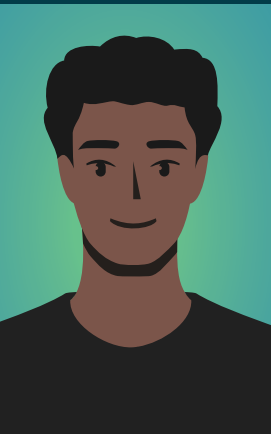


الحديث عن عدوى السلّ



مقدمة

يعاني ملايين الأشخاص حول العالم من عدوى السُّلِّ (Tuberculosis, TB). يمكن أن تنمو بكتيريا السُّلِّ (المُتَفَطِّرة السُّلِّية) في جسم أي شخص، لكنه قد لا يشعر بأنه مريض. وهذا ما يسمى بعدوى السُّلِّ. عندما تنمو بكتيريا السُّلِّ وتبدأ الأعراض في الظهور، تتحول العدوى إلى مرض السُّلِّ النشط، وهو أحد الأمراض الخطرة.

قد تشعر بالخوف عندما تعلم أنك مصاب بعدوى السُّلِّ - خاصةً مع انتشار معلومات خطأ عن عدوى السُّلِّ ومرض السُّلِّ النشط. ربما يشعر بعض الأشخاص بالخجل أو الخوف أو الوصم من الإصابة بعدوى السُّلِّ ومرض السُّلِّ النشط. قد يبدو بعض الأصدقاء والعائلة أنهم غير متقبلين للشخص المصاب. وربما يستبعدون شخصًا مصابًا بالسُّلِّ من الأنشطة. **قد يرجع ذلك إلى عدم درايتهم بجميع المعلومات الصحيحة عن هذا المرض. يوفر لك هذا الدليل طرقًا للتحدث إلى مقدم رعايتك الصحية وأحبائك ومجتمعك عن عدوى السُّلِّ ومرض السُّلِّ النشط.**

<p>فيمكنك الرد عليه بمعلومات صحيحة....</p>	<p>إذا أخبرك شخص ما بمعلومات خطأ...</p>
<p>المعلومة الصحيحة ✓</p>	<p>المعلومة الخطأ ✗</p>
<p>يمكن استخدام العلاج المناسب للشفاء من عدوى السلّ ومرض السلّ النشط. "أتناول دواءً لعدوى السلّ لوقايته من مرض السلّ النشط الذي يُعد أحد الأمراض الخطرة".</p>	<p>لا يمكن الشفاء من عدوى السلّ ومرض السلّ النشط.</p>
<p>عدوى السلّ غير معدية. لا يمكن "انتقال" عدوى السلّ من شخص مصاب بها. ومع ذلك، يعد مرض السلّ النشط معدياً. إن تناول دواء لعلاج عدوى السلّ يقيك من الإصابة بمرض السلّ النشط.</p>	<p>يجب عدم الاقتراب من عائلتك أو أصدقائك إذا كنت مصاباً بعدوى السلّ.</p>
<p>لا يمكنك الإصابة بمرض السلّ النشط عن طريق مشاركة الأدوات. تنتشر بكتيريا السلّ عن طريق الهواء. عندما يقوم شخص مصاب بمرض السلّ النشط بالسعال أو العطس أو التحدث، تخرج من فمه بكتيريا السلّ في الهواء. وقد يتنفس الآخرون بكتيريا السلّ ويمرضون.</p>	<p>يمكن أن تصاب بمرض السلّ النشط إذا كنت تشارك الطعام مع شخص مصاب بمرض السلّ النشط أو تستخدم أدواته.</p>

"أتناول دواءً لعدوى السلّ لأتمتع أنا وأحبائي بصحة جيدة، ولضمان عدم إصابتي بمرض السلّ".

إذا أخبرك شخص ما بمعلومات خطأ...

فيمكنك الرد عليه بمعلومات صحيحة....

✗ المعلومة الخاطئة

✓ المعلومة الصحيحة

تلقيت لقاح عُصية كالميت غيران (Bacillus Calmette-Guérin, BCG) (لقاح ضد السلّ). هل لا يزال من الممكن إصابتي بعدوى السلّ أو مرضه النشط؟

حتى إذا كنت قد تلقيت لقاح BCG عندما كنت طفلاً، لا تزال معرضاً لاحتمالية الإصابة بعدوى السلّ أو مرضه النشط. يجب أن تخضع للاختبار حتى إذا تلقيت لقاح BCG عندما كنت طفلاً؛ لأن اللقاح لا يستمر مفعوله في الوقاية من الإصابة بعدوى السلّ حتى سن البلوغ. إذا كنت قد تلقيت لقاح BCG، فيجب أن تطلب من مقدم رعايتك إجراء اختبار السلّ عن طريق الدم لا عن طريق الجلد. سيخبرك الاختبار عن طريق الدم بما إذا كنت مصاباً بعدوى السلّ حتى إذا كنت قد تلقيت اللقاح.

يصاب بعض الأشخاص فقط بعدوى السلّ ومرض السلّ النشط بسبب نمط حياتهم أو مستوى دخلهم.

يمكن لأي شخص أن يصاب بالعدوى إذا تعرض للبكتيريا التي تسبب السلّ. إن الإصابة بعدوى السلّ، أو حتى مرض السلّ النشط، لا علاقة لها بسلوك أي شخص أو طبقته الاجتماعية.

تحدث الإصابة بالسلّ ومرض السلّ النشط نتيجة لفعل شيء خطأ.

<p>فيمكنك الرد عليه بمعلومات صحيحة....</p>	<p>إذا أخبرك شخص ما بمعلومات خطأ...</p>
<p>المعلومة الصحيحة ✓</p>	<p>المعلومة الخطأ ✗</p>
<p>لا يزال مرض السلّ يمثل مشكلة في الولايات المتحدة وفي جميع أنحاء العالم. السلّ هو أحد الأسباب العشرة الأولى المسببة للوفاة في جميع أنحاء العالم - حتى إنه يسبق فيروس نقص المناعة البشرية (HIV) / الإيدز (AIDS). في الولايات المتحدة، تشير التقديرات إلى أن 13 مليون شخص مصابون بعدوى السلّ¹.</p>	<p>داء السلّ النشط هو أحد الأمراض التي كانت تثير مخاوف جيل أجدادي. لكنه الآن لا يمثل مشكلة.</p>
<p>لا يتعين على المصابين بعدوى السلّ ومرض السلّ النشط البقاء في مستشفيات خاصة. كان ذلك يحدث سابقاً؛ لأننا لم يكن لدينا دواء لعلاج عدوى السلّ ومرض السلّ النشط. أما الآن فلدينا علاج للعدوى والمرض على حد سواء. يمكنني تلقي علاج عدوى السلّ في منزلي.</p>	<p>يجب أن يعيش المصابون بعدوى السلّ أو مرضه النشط في مستشفيات خاصة وبعيداً عن عائلاتهم.</p>

"أصاب بعدوى السلّ. ولا تظهر عليّ أعراض ولا أشعر بالمرض. ولا تنتقل العدوى إلى الآخرين. أحتاج إلى علاج حتى لا أصاب بمرض السلّ النشط الذي يُعد أحد الأمراض الخطرة".

1. مركز مكافحة الأمراض والوقاية منها البيانات والإحصاءات.
<https://www.cdc.gov/tb/statistics/default.htm>

<p>فيمكنك الرد عليه بمعلومات صحيحة....</p>	<p>إذا أخبرك شخص ما بمعلومات خطأ...</p>
<p>المعلومة الصحيحة ✓</p>	<p>المعلومة الخطأ ✗</p>
<p>توفر TB Chest Centers (مراكز علاج الصدر نتيجة الإصابة بمرض السلّ) التابعة لإدارة الصحة في NYC الاختبار والعلاج مجاناً. تحدث إلى مقدم رعايتك بشأن الحصول على إحالة.</p>	<p>سأخضع للفحص، لكن الفحص والعلاج مكلفان للغاية.</p>
<p>تقدم إدارة الصحة في NYC خدماتها دون طلب التأمين أو حالة الهجرة. وتكون جميع سجلاتها سرية.</p>	<p>إذا فحصني مقدم رعايتي ووجد أنني مصاب بعدوى السلّ أو مرضه النشط، فسيلغ عني. وأخشى أن يتم ترحيلي.</p>
<p>على الرغم من عدم ظهور أعراض علي، لا تزال بكتيريا السلّ موجودة في جسدي. يفضل تناول دواء لعدوى السلّ حتى لا أصاب بمرض السلّ النشط الذي يُعد أحد الأمراض الخطرة.</p>	<p>لا يلزم تناول دواء إذا لم تظهر عليك أعراض.</p>
<p>لن تحدث الوفاة بسبب علاج عدوى السلّ ومرض السلّ النشط. قد يعاني بعض الأشخاص من آثار جانبية عند تناول العلاج. من المهم أن تتلقى العلاج ما إن تعلم أنك مصاب بعدوى السلّ للوقاية من مرض السلّ النشط الذي يُعد أحد الأمراض الخطرة التي قد تسبب لك الوفاة إذا لم يتم علاجه.</p>	<p>يمكن أن يتسبب علاج عدوى السلّ ومرض السلّ النشط في وفاتك.</p>

إذا علمت أنك مصاب بعدوى السلّ، فاتبع الآتي:

- تحدث إلى مقدم رعايتك، وافهم طبيعة عدوى السلّ.
- تحدث إلى عائلتك وأصدقائك ومجتمعك عن عدوى السلّ ومرض السلّ النشط.

يؤثر مرض السلّ النشط ومرض (COVID-19) في الرئتين وينتشران عن طريق اتصال الأشخاص اتصالاً وثيقاً. ينتشر كلا المرضين عن طريق الهواء عند السعال أو العطس أو التحدث. وكلاهما له أعراض متشابهة ويمكن الخلط بينهما. اتصل بمقدم رعايتك لمعرفة المزيد.

للمزيد من المعلومات عن عدوى السلّ ومرض السلّ، تفضل بزيارة nyc.gov/health/tb. للمزيد من المعلومات عن أعراض مرض (COVID-19)، تفضل بزيارة

nyc.gov/health/coronavirus. لدعم الأقران، تفضل بزيارة

wearetb.com على We Are TB Survivor's Network

